

# Psa

## Chapter 126

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב בְּיְהוָה אֶת־ שִׁבְתָּ צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֻלְמִים: 1  
[H2492b] là Si-ôn [H7870] [mục-đích] Đức-Giê-hô-va trong-trở-về bài-ca-đi-lên bài-ca  
[H1961](#) [H6726](#) [H7870](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7725](#)

Khi Đức Giê-hô-va dẫn các phu tù của Si-ôn về, Thì chúng tôi khác nào kẻ nằm chiêm bao.

אֵזְבֵּק יָמֵינוּ וְיָמֵי הַמְּנוּחָה שָׁחֹק פִּינוּ וְלִשְׁנוֹנֵנוּ רָנָה אֵזְבֵּק 2  
bấy-giờ tiếng-reo-vui và-lưỡi-chúng-tôi miệng-chúng-tôi tiếng-cười đây-dấy bấy-giờ  
[H7440](#) [H3956](#) [H6310](#) [H7814](#) [H4390](#)  
אָמְרוּ יְאֹמְרוּ בְּנוֹגִים הַגְּדִיל הַזֶּה לְעִשׂוֹת עִם־ אֱלֹהִים: 3  
những-điều-này với cho-làm Đức-Giê-hô-va lớn-lên trong-các-dân-tộc nói  
[H0428](#) [H3068](#) [H1431](#) [H0559](#)

Bấy giờ miệng chúng tôi đầy sự vui-cười, Lưỡi chúng tôi hát những bài mừng rỡ. Trong các dân ngoại người ta nói rằng: Đức Giê-hô-va đã làm cho họ những việc lớn.

הַגְּדִיל הַזֶּה לְעִשׂוֹת יְהוָה עִם־נוֹרָא וְהָיִינוּ שְׂמֵחִים: 3  
lớn-lên Đức-Giê-hô-va cho-làm với-chúng-tôi vui-vẻ  
[H3068](#) [H1961](#) [H8056](#) [H4390](#) [H1431](#)

Đức Giê-hô-va đã làm cho chúng tôi những việc lớn; Nhon đó chúng tôi vui mừng.

שׁוּבָה יְהוָה אֶת־ שְׁבוֹתָנוּ (שְׁבוֹתָנוּ) כְּאֶפְרַיִם 4  
trở-về-nó Đức-Giê-hô-va [mục-đích] phu-tù-chúng-tôi phu-tù-chúng-tôi như-dòng-nước  
[H0853](#) [H3068](#) [H7622](#) [H0650](#) [H7622](#)  
בְּנֹגֵב: 5  
trong-phương-nam  
[H5045](#)

Hỡi Đức Giê-hô-va, xin dẫn phu tù chúng tôi về, Như các suối miền nam chảy nước lại.

הִזְרַעְתִּי בְּמַעְוָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ: 5  
gieo trong-nước-mắt trong-tiếng-reo-vui gặt  
[H1832](#) [H7440](#) [H2232](#)

Kẻ nào gieo giống mà giọt lẹ, Sẽ gặt hái cách vui mừng.

הִלְלוּ יְהוָה וְיָבֹא יְהוָה וְיָבֹא מְשֻׁדָּה נְשֵׂא וּבְכֹה וְלֵךְ הָלֹךְ 6  
đi đi mang và-khóc mang mang đến đến dòng-dối [H4901] mang mang  
[H3212](#) [H1980](#) [H5375](#) [H1058](#) [H5375](#) [H2233](#) [H4901](#) [H5375](#) [H7440](#) [H1980](#)  
אֶל־מִתְיוֹ: [H0485]  
[H0485](#)

Người nào vừa đi vừa khóc đem giống ra rải, Aét sẽ trở về cách vui mừng, mang bó lúa mình.